

10 % DE DESCUENTO

10 % de descuento en el Centro de visitantes de King's College al presentar este folleto.

No puede utilizarse en combinación con ninguna otra oferta o descuento. 10 % de descuento en la primera compra que realice en <http://shop.kings.cam.ac.uk>
Introduzca el código promocional VISIT

King's College recibe el generoso apoyo de la Fundación King's College Chapel, que contribuye a mantener los edificios y los servicios religiosos de la Capilla. Si desea ayudar, póngase en contacto con la Fundación King's College Chapel.

Teléfono 01223 331313, fax 01223 331347.

Correo electrónico

chapel.foundation@kings.cam.ac.uk

Aseos

El *College* no cuenta con aseos públicos. Los aseos más cercanos se encuentran en Grand Arcade.

Fotografías

Puede sacar fotografías en los terrenos del College, pero le rogamos que no utilice el *flash* dentro de la Capilla.

Puede comprar imágenes de su interior en el Centro de visitantes de King's College.



Bienvenidos a
King's
 College

Historia del *College* y la Capilla

El College y sus terrenos

Durante el trimestre de Semana Santa (de mediados de abril a mediados de junio), que corresponde al periodo de exámenes de la Universidad de Cambridge, los terrenos del *College* están cerrados para los visitantes, pero la Capilla permanece abierta.

Deje la Capilla a través del **Pórtico Meridional** **14** (de marzo a septiembre). Se encontrará en el Patio Anterior. A su derecha está el **Edificio de Gibbs** **A**, que recibe el nombre de quien fuera su arquitecto. Fue iniciado en 1724 y finalizado en 1729 y su sobria fachada clásica en piedra de Portland hace resaltar magníficamente la exuberante decoración de la Capilla de finales del gótico. Las salas del Edificio de Gibbs se utilizan principalmente para la docencia, el estudio y la administración.

Frente a él se puede ver la delicada tracería de la **Portería y la Pantalla** **B**, diseñadas en estilo neogótico de la década de 1820 por William Wilkins (quien también diseñó la National Gallery de Londres). La construcción de la Portería y la Pantalla conllevó la polémica demolición de la mitad de los edificios de la vía King's Parade, pero se han convertido en muy admirados puntos de referencia del centro de la ciudad.

Frente a la Capilla encontrará el **Refectorio** , parte del ala sur del Patio Anterior, que fue diseñada en su totalidad por Wilkins. El Refectorio no es solo utilizado por comunidad del *College*, sino que constituye también un magnifico escenario para cenas formales y continúa siendo un centro de reunión importante para la comunidad del *College*.



Mire hacia la fuente del **Patio Anterior** **D**, cuya estatua de Enrique VI, el “rey niño” corona las figuras alegóricas de la Religión y el Aprendizaje.

Desde la Capilla, gire hacia la derecha. A la izquierda verá la **Biblioteca E**, y el **Antiguo Pabellón del Rector F** (ambos diseñados por Wilkins) y frente a Ud., el **Césped Posterior G**, que se extiende hacia el río, con **Clare College H** a la derecha. **El Puente I** ofrece vistas pintorescas del río Cam mientras se desliza junto a Clare College al norte y a Queens' College al sur. En lado oeste del puente puede verse **Scholars' Piece J**, un atisbo del campo en corazón de Cambridge.

Si lo desea puede salir del *College* avanzando por el sendero en curva, diseñado por el clérigo evangélico Charles Simeon de acuerdo con los ideales del Romanticismo del siglo XIX. Pase junto a la piedra conmemorativa del famoso poeta Xu Zhimo y el Jardín Chino, creado en su memoria [K](#), para regresar a la [Puerta posterior](#) [L](#).





Bienvenido a King's College, una comunidad cuyos altos cargos docentes, al ser nombrados, han jurado desde hace más de 550 años fomentar la función del *College* como lugar de educación, religión, aprendizaje e investigación.

King's College es un centro académico donde los estudiantes y el profesorado viven y trabajan durante el año. Le rogamos que respete las zonas señalizadas para uso privado. También pedimos a los visitantes que no hagan pícnicos, dejen basura o caminen sobre el césped. Tenga en cuenta que a los miembros de mayor rango del *College* y a sus invitados se les permite pisar la hierba. Por favor, haga el menor ruido posible; no se permiten radios ni música.

El joven Enrique VI colocó la piedra angular del “*College* del Rey de Nuestra Señora y San Nicolás en Cambridge” el Domingo de Pasión de 1441. Este *College* del Rey, o King's College, fue, junto con el colegio de Eton, una de sus dos obras “reales y religiosas”. Ambos *colleges* podían admitir un máximo de 70 alumnos de clase humilde y los estudiantes que asistían a Eton tenían asegurado el acceso exclusivo y automático a King's. Henry se

esforzó mucho por garantizar que la magnificencia de su *College*, y en particular de la Capilla no tuviera igual ni en Oxford ni en Cambridge.

Enrique redactó instrucciones detalladas para la construcción de un “Gran Patio”, pero solo la Capilla llegó a finalizarse y esto solo tras casi un siglo. Tras el asesinato de Enrique en la Torre de Londres, en 1471, la finalización de

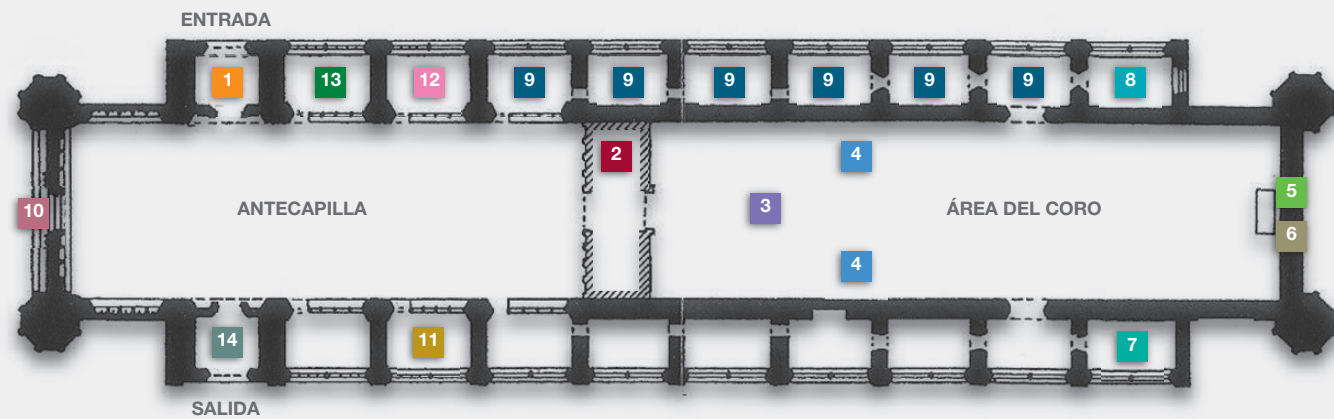
la Capilla pudo hacerse realidad gracias al patronato de los reyes que le sucedieron, especialmente Ricardo III, famoso por la obra de Shakespeare, y Enrique VII. A pesar de la aparente uniformidad del estilo exterior, la Capilla es el resultado de tres periodos de construcción independientes, tal y como evidencian los cambios de la tonalidad de la piedra del exterior (de la blanca roca caliza magnésica a la caliza oolítica de

color beis) que fue resultado de las interrupciones de las obras durante la Guerra de las Dos Rosas (1455-1485). En el interior los contrastes son incluso mayores.

La sencillez de la decoración del coro, deseo expreso de Enrique VI, no se vio continuada en la antecapilla, con su plétora de referencias tudor, como rastrillos, Rosas Tudor y motivos similares. Después de todo, los Tudor

acababan de ganar una larga guerra civil. Otros cambios al diseño original no son tan evidentes. Por ejemplo, John Wastell, el maestro masón a cargo de terminar la cantería del edificio, descartó los planes de una bóveda de ligaduras convencional y la sustituyó con la impresionante bóveda de abanico, la de mayor tamaño de este estilo del mundo.

La planta y la decoración de la Capilla



La Capilla tiene 88 metros de longitud y 12 metros de extensión entre los pilares. La bóveda de abanico, de 24 metros de alto, es sin duda alguna el elemento estelar del edificio. Se finalizó en tres años, de 1512 a 1551, y a continuación, los vidrieros pudieron emprender la tarea de instalar los 26 conjuntos de vidrieras, algo que llevó aproximadamente 30 años.

Al iniciar la visita desde el **Pórtico Septentrional 1**, los visitantes perciben de inmediato la sublime sensación de espacio que transmite la Capilla, con su bóveda de abanico. Las tallas heráldicas son los distintivos de armas de la Casa Tudor. En breve, los emblemas son: el rastrillo, insignia de la familia Beaufort (Lady Margaret Beaufort, fundadora de Christ's College y St John's College, en Cambridge, fue madre de Enrique VII); el galgo, otro emblema de Lady Margaret Beaufort; la rosa Tudor, que

incorpora la rosa roja de la Casa de Lancaster y la blanca de la Casa de York y simboliza de forma categórica los vínculos de los Tudor con ambas casas reales (Enrique VII contrajo matrimonio con Isabel de York); la Flor de Lis que nos recuerda que, desde el reinado de Eduardo III, los monarcas ingleses eran también monarcas de Francia (una reivindicación a la que solo renunciaron, de forma reacia, en época de Jorge III); el escudo de armas, que son las Armas Reales de Inglaterra; y el dragón de Cadwallader, que representa a la familia Tudor por parte del padre de Enrique VII.

La **mampara del órgano 2** de roble oscuro, donde se ubica el órgano, fue regalo de Enrique VIII y muestra sus iniciales y las de Ana Bolena, su reina. Este hecho permite datar su construcción entre 1533, fecha en la que Enrique contrajo matrimonio con Ana, y 1536, cuando la hizo ejecutar.

Enrique encargó también las magníficas vidrieras de los lados norte, sur y este de la Capilla (vidrieras superiores – Antiguo Testamento; inferiores – Nuevo Testamento).

Atraviese ahora los portales situados bajo la **mampara del órgano 2** y adéntrese en el coro. Allí encontrará el **atril de bronce 3**, coronado por una pequeña estatua de Enrique VI, regalo de Robert Hacumblen, preboste en 1509-28. A ambos lados está la **sillería 4**, con asientos de distintos niveles de esplendor, desde los muy ornamentados a los más sencillos. La **Gran Vidriera Oriental 5**, plasma la pasión y crucifixión de Cristo, y fue la última en finalizarse. Bajo ella, en el Altar del Santuario, se encuentra otro espectacular obsequio a King's College “**La adoración de los Magos 6**”, pintada por Rubens en 1634 para el Convento de la Monjas Blancas en Lovaina, Bélgica, y donada generosamente por A. E. Allnatt en 1961. Para su instalación, se reorganizó el ala oriental de la Capilla y se rebajó su suelo.

Gire ahora a la derecha y entre en la **Capilla de Todos los Santos 7**, que en la década de 1920 se convirtió en una capilla conmemorativa para los miembros del *College* y del Colegio Coral, así como miembros del personal del *College*, fallecidos en las guerras de 1914 y 1939. Fíjese en el nombre del poeta Rupert Brooke, el segundo desde arriba. Fue un alto cargo docente del *College*. El nombre en la columna a la izquierda, según se entra, es el de otro miembro de King's College que luchó en el otro bando.

Desde aquí, siga hasta la **Capilla de San Eduardo 8**, donde quizás sienta que es el momento indicado para dedicar unos momentos a la oración privada o la reflexión. En el altar hay una imagen de la *Madona en el Rosario*, realizada por el pintor de Westfalia Gert van Lon entre 1512 y 1520.

Al abandonar esta Capilla, visite la **Exposición de la Capilla 9** ubicada en varias capillas laterales y que cuenta con carteles explicativos.

La salida de la exposición le conduce de nuevo a la antecapilla. La **Vidriera Occidental 10**, frente a usted según sale, fue la única vidriera que no se

realizó en el siglo XVI. La vidriera actual se instaló a finales del siglo XIX. Puede que desee también visitar la **Capilla de la Tumba 11**, con su fascinante colección de motivos conmemorativos, y la **Capilla de los Fundadores 12** con un *Descendimiento de Cristo* de gran tamaño pintado por Girolamo Siciolante de Sermoneta alrededor de 1568 y 1573, así como la *Adoración de los Magos*, un espléndido tríptico de Amberes del Maestro de la Adoración de Von Grootte (alrededor de 1520), donado al *College* por P. K. Pal y su familia en 2010. Finalmente, visite la **Capilla Whichcote 13** que contiene interesantes vidrieras y una pintura de Carlo Maratta y su taller de principios del siglo XVIII. Los miembros del *College* utilizan esta capilla para celebrar bautismos.

Si desea más información de la que es posible obtener de este pequeño folleto, encontrará un análisis más amplio en la publicación *King's College Chapel, Cambridge*, de venta en el Centro de visitantes de King's College junto con una gran variedad de otras guías de visita y de grabaciones del Coro en CD. El Centro de visitantes está situado junto al *College*, en King's Parade.

LA VISITA CONTINÚA ►

Los servicios religiosos de la Capilla

Durante el año académico (aproximadamente de principios de octubre a principios de diciembre, de mediados de enero a mediados de marzo y de mediados de abril a finales de junio o mediados de julio) le será posible asistir a los oficios corales de la Capilla que se celebran de lunes a sábado a las 17:30 y los domingos a las 10:30 y las 15:30. Si desea información más detallada, consulte la lista de la Capilla justo en el interior de la Portería B.

Acceso en silla de ruedas

Si necesita asistencia, por favor consulte con un miembro del personal.